

UVOD U ALAT ZA UKLJUČIVANJE IZBJEGLICA IZ PROGRAMA PRESELJENJA U LOKALNU ZAJEDNICU

Alat za stručne djelatnike koji su zaduženi za izbjeglice iz programa preseljenja

Ovaj je alat izrađen u sklopu [SHARE Network-a](#). Izrađen 2012. pod vodstvom ICMC Europa, SHARE Network daje platformu za međusobnu razmjenu i učenje među lokalnim i regionalnim sudionicima koji rade na provedbi ili planiranju programa preseljenja, te nastoji omogućiti bolji i kvalitetniji program preseljenja unutar Europe. Kao osnovni dio [European Resettlement Network-a](#), SHARE promovira partnerstvo za uključivanje izbjeglica u društvo u pokrajinama diljem Europe¹.

Zašto postoji alat za uključivanje u lokalno društvo?

Osobe koje su novopridošle u državu, bez obzira na njihovo porijeklo, često se susreću s mnogim sličnim izazovima: učenje lokalnog jezika, pronalaženje smještaja i zaposlenja, razumijevanja novih ustanova i sustava, izgradnja odnosa i prijateljstava. Prilikom dolaska novopridošle osobe putem programa preseljenja izbjeglica mogu naići i na neke dodatne izazove, na primjer:

- Navikavanje na „trajni“ dom nakon što su više godina proveli u tranzitnoj zemlji;
- Nadilaženje nerealnih očekivanja o zemlji u koju su se doselili; i
- Smještaj u novu zajednicu često bez prethodnih obiteljskih ili društvenih veza.

Iako je ovaj alat usmjeren na izbjeglice iz programa preseljenja, s mnogim od ovih izazova i okolnosti se također susreću i izbjeglice koje su došle na neki drugi legalan način, kao što je **privatno sponzorstvo** ili program premještanja i u skladu s tim, ovaj alat se može jednostavno prilagoditi i za takve programe.

Ovaj alat uključuje predloške i ideje koje podržavaju rad programa preseljenja kako bi dao odgovor na ove izazove i pružio bolju podršku za potrebe preseljenih izbjeglica i pomogao im u ostvarenju ciljeva u njihovom novom domu. Ovi alati su sastavljeni i izrađeni na osnovu uspješnih pristupa koje koriste mnogi partneri SHARE Network-a kao i njegovi sudionici diljem Europe, a također se i dijele između nas i naših partnera tijekom 2012-18. Prvi put objavljen 2014. (kao **SHARE City Curriculum**), alat je revidiran, proširen i preveden na mnoge europske jezike tijekom 2018. Ciljano, alat je preveden na hrvatski, estonski, bugarski, slovenski, rumunjski i portugalski jezik. Svaka od ovih zemalja tek uspostavlja ili širi program preseljenja te se nadamo da će alat biti koristan osobama koje rade u lokalnim zajednicama koje će postati novi dom za preseljene izbjeglice.

Na koje se način može koristiti alat?

Alat sadrži predložak i upute podijeljene u tri kategorije:

- **Dolazak, Prihvat i Orijentacija;**
- **Podrška prilikom smještaja i Plan uključivanja;**
- **Višenamjenski alati za provoditelje.**

Vi možete iskoristiti samo jedan ili više alata, prilagoditi bilo koji od predložaka svojim potrebama u radu ili koristiti materijale iz alata kao inspiraciju za izradu vlastitih pristupa i ideja za preseljenje i uključivanje u vaš regionalni ili lokalni kontekst. Alati se mogu preuzeti kao **Word dokument** pa ih kao takve možete uređivati sukladno vašim potrebama.

Nadamo se da će alati biti koristan tijekom procesa prijvata preseljenih izbjeglica u vašu zajednicu. Svaka povratna informacija je dobrodošla, dodatak kao i dodatni alati koje biste možda željeli podijeliti. Ako se želite povezati s ICMS-om, molimo vas da kontaktirate Voditeljicu ICMC programa, Magdalenu Boehm: boehm@icmc.net.

¹ Za više primjera dobre prakse u preseljenju i integraciji, pogledajte izdanja SHARE-a ['Welcome to Sheffield: Reflections on 8 years experience of receiving resettled refugees at the local level'](#) i ['A Place to Live, a Place to Stay: A Good Practice Guide for Housing in Refugee Resettlement'](#), i [Building a Resettlement Network of European Cities and Regions](#) od ICMC-a.

Sadržaj

Dio I: Uvod u alat za uključivanje izbjeglica iz programa preseljenja u lokalnu zajednicu

1. PROGRAM PRESELJENJA

- 1.1 Što je program preseljenja?
- 1.2 Tko se preseljava ?
- 1.3 Koju ulogu imaju regije i gradovi u programu preseljenja?

2. PRIHVAT I INTEGRACIJA PRESELJENIH IZBJEGLICA

- 2.1 Što je integracija?
- 2.2 Pristupi integraciji u programu preseljenja
- 2.3 Faze integracije

3. SUSTAVI DOLASKA I PRIHVATA

- 3.1 Pristupi za prihvata – centralizirani prihvata i izravni smještaj
- 3.2 Partnerstva za koordinaciju dolaska, prihvata i integracije

4. INDIVIDUALNI RAD I PRUŽANJE USLUGA

- 4.1 Individualni rad u integraciji
- 4.2 Osobni integracijski planovi
- 4.3 Uključivanje volontera
- 4.4 Rad s ranjivim skupinama

Dio II: Opis alata

1. Dolazak, prihvata i orijentacija

- 1.1 Dan dolaska-upoznavanje i smještaj
- 1.2 Raspored sastanaka za prvi tjedan
- 1.3 Novo okruženje-grad i susjedstvo
- 1.4 Popis dostupnih stvari za kućanstvo
- 1.5 Organizacija pošte (2 predložka)

2. Podrška naseljavanju i planiranje integracije

- 2.1 Osobni plan integracije (predložak 1)
- 2.2 Osobni plan integracije sažetak (predložak 2)
- 2.3 Popis socijalnih davanja i osobnih financija
- 2.4 Predložak za obiteljski budžet
- 2.5 Zaposlenje i volontiranje - popis
- 2.6 Pravna pitanja - popis
- 2.7 Vodič za zaštitne i otežavajuće faktore

3. Višenamjenski alati za stručne djelatnike

- 3.1 Stručni djelatnik na programu preseljenja- papir za bilješke o predmetu
- 3.2 Referalni popis kontakata (2 predložka)
- 3.3 Upute za rad s prevoditeljima
- 3.4 Briga o sebi za vrijeme dolaska
- 3.5 Osnove samopomoći